



Distr.  
LIMITED

A/51/L.22  
20 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 21b повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ КООРДИНАЦИИ В ОБЛАСТИ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ И ПОМОЩИ В  
СЛУЧАЕ  
СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ВКЛЮЧАЯ СПЕЦИАЛЬНУЮ ЭКОНОМИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ: СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
ПОМОЩЬ ОТДЕЛЬНЫМ СТРАНАМ И РЕГИОНАМ

Австрия, Беларусь, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика  
Македония, Германия, Греция, Дания, Иордания, Ирландия, Испания,  
Италия, Кипр, Кыргызстан, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша,  
Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния,  
Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,  
Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция и Швеция:  
проект резолюции

Экономическая помощь государствам, пострадавшим в результате  
осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций  
против Союзной Республики Югославии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения статей 25, 48, 49 и 50 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 843 (1993) от 18 июня 1993 года и  
724 (1991) от 15 декабря 1991 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1074 (1996) Совета Безопасности от 1 октября 1996 года о  
прекращении мер, приостановленных в резолюции 1022 (1995) от 22 ноября 1995 года и  
введенных или вновь подтвержденных в резолюциях 757 (1992) от 30 мая 1992 года,  
787 (1992) от 16 ноября 1992 года, 820 (1993) от 17 апреля 1993 года,

942 (1994), 943 (1994) от 23 сентября 1994 года, 988 (1995) от 21 апреля 1995 года, 992 (1995) от 11 мая 1995 года, 1003 (1995) от 5 июля 1995 года и 1015 (1995) от 15 сентября 1995 года,

подчеркивая важное значение Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему, парафированных 21 ноября 1995 года в Дейтоне, Огайо, и подписанных 14 декабря 1995 года в Париже 1/,

отдавая должное соседним государствам и другим государствам в регионе, пострадавшим от санкций, миссии Международной конференции по бывшей Югославии, Координатору по санкциям Европейского союза/Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Центру связи миссий по содействию осуществлению санкций и миссиям по содействию осуществлению санкций, операции на Дунае Западного европейского союза, операции "Бдительный дозор" в Адриатическом море Организации Североатлантического договора/Западного европейского союза и Дунайской комиссии за их значительный вклад в достижение мира на переговорной основе,

подтверждая свои резолюции 48/210 от 21 декабря 1993 года, 49/21 А от 2 декабря 1994 года и 50/58 Е от 12 декабря 1995 года об экономической помощи государствам, пострадавшим в результате осуществления резолюций Совета Безопасности о введении санкций против Союзной Республики Югославии,

принимая к сведению Софийскую декларацию о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах, принятую на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы, проведенном в Софии 6-7 июля 1996 года 2/,

принимая также к сведению тот факт, что некоторые государства в регионе, пострадавшие от санкций, высказали свои мнения по этому вопросу 3/,

высоко оценивая усилия международных финансовых учреждений, других международных организаций и тех государств, которые откликнулись на призыв Генерального секретаря и конференций доноров, проведенных в Брюсселе в декабре 1995 года и в апреле 1996 года, и учтя особые экономические проблемы, возникающие в связи с осуществлением санкций, в их программах помощи пострадавшим государствам и конкретных мероприятиях в интересах пострадавших государств,

высоко оценивая также то внимание, которое по-прежнему уделяется межправительственными и региональными организациями, в частности Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Европейским союзом, а также в рамках Центральноевропейской инициативы, потребностям пострадавших государств в помощи в области развития региональных транспортных и коммуникационных инфраструктур,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Дополнение к Повестке дня для мира: позиционный документ Генерального секретаря по случаю пятидесятой годовщины

---

1/ См. A/50/790-S/1995/999.

2/ См. A/51/211-S/1996/551.

3/ См. A/51/226-S/1996/595 и A/51/330-S/1996/721.

Организации Объединенных Наций" 4/, в частности главу III, раздел E, по вопросу о санкциях Организации Объединенных Наций,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/58 E от 12 декабря 1995 года 5/ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. выражает обеспокоенность по поводу сохраняющихся специальных экономических проблем, с которыми сталкиваются государства в период после прекращения санкций, в частности государства, граничащие с Союзной Республикой Югославией, другие придунайские государства и все другие государства, пострадавшие в результате прекращения экономических отношений с Союзной Республикой Югославией и разрыва традиционных транспортных и коммуникационных связей в этой части Европы во время действия режима санкций и их долгосрочного неблагоприятного воздействия на экономику этих государств;

2. подтверждает настоятельную необходимость принятия международным сообществом дальнейших согласованных мер для более эффективного решения особых экономических проблем пострадавших государств в период после прекращения санкций с учетом их масштабности и неблагоприятных последствий санкций для этих государств;

3. вновь предлагает международным финансовым учреждениям, и в частности Международному валютному фонду, Всемирному банку, Международному банку реконструкции и развития и Европейскому банку реконструкции и развития, продолжать уделять особое внимание экономическим проблемам пострадавших государств в период после прекращения санкций и рассматривать пути и средства мобилизации и предоставления ресурсов для смягчения сохраняющихся негативных последствий санкций для усилий пострадавших государств в области финансовой стабилизации, а также развития региональной транспортной и коммуникационной инфраструктуры;

4. вновь просит компетентные органы, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций учитывать при планировании своей деятельности в области развития особые потребности пострадавших государств и рассмотреть вопрос об оказании им помощи за счет своих специальных ресурсов по программам;

5. вновь призывает все государства в срочном порядке предоставить техническую, финансовую и материальную помощь пострадавшим государствам в период после прекращения санкций для смягчения неблагоприятных для их экономики последствий применения санкций, в том числе, в частности, путем рассмотрения мер в целях содействия экспорту из пострадавших стран и поощрения капиталовложений и частного предпринимательства в этих странах;

6. призывает государства региона, пострадавшие в результате применения санкций Совета Безопасности против Союзной Республики Югославии, продолжать процесс многостороннего регионального сотрудничества, в общем виде изложенный в Руайомонской платформе действий Европейского союза в 1995 году и инициированный на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы, проведенном в Софии 6-7 июля 1996 года, в таких областях, как трансграничные инфраструктурные проекты, развитие торговли и поощрение капиталовложений,

---

4/ A/50/60-S/1995/1.

5/ A/51/356.

способствуя тем самым смягчению неблагоприятных последствий санкций, отмененных согласно положениям резолюции 1074 (1996) Совета Безопасности;

7. настоятельно призывает организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации принять надлежащие меры для предоставления более широкого доступа поставщикам, особенно из государств, пострадавших в результате осуществления санкций, к активному участию в постконфликтной реконструкции и восстановлении бывшей Югославии;

8. просит Генерального секретаря принять все надлежащие меры для предоставления пострадавшим странам более широких возможностей для активного участия в постконфликтной реконструкции, восстановлении и развитии бывшей Югославии;

9. просит также Генерального секретаря продолжать на регулярной основе запрашивать у государств и региональных организаций и у заинтересованных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций информацию о принимаемых мерах по облегчению специальных экономических проблем этих государств в период после прекращения санкций и представлять доклады по этому вопросу Совету Безопасности, а также представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

-----